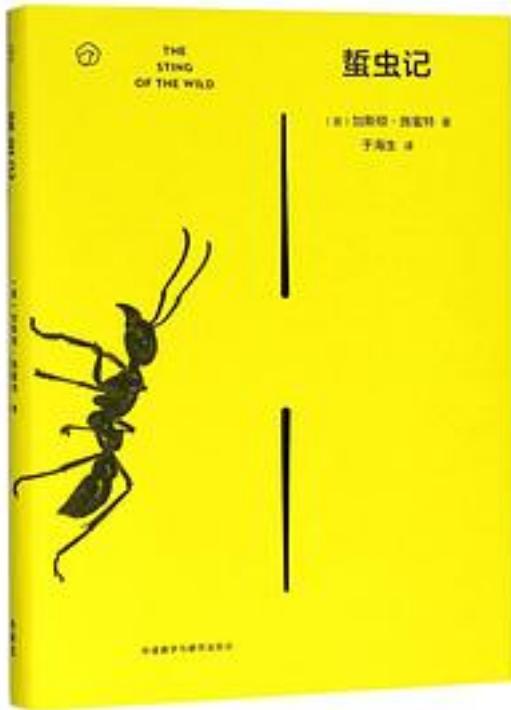


蛰虫记(精)



[蛰虫记\(精\) 下载链接1](#)

著者:[美] 加斯顿 · 施蜜特

出版者:外语教学与研究出版社

出版时间:2018-8-1

装帧:精装

isbn:9787521302172

原版《蛰虫记》由约翰·霍普金斯大学出版社于2016年3月出版，出版3个月销量3000册，在美国引起了巨大轰动，包括《自然》《美国国家地理》《BBC野生动物杂志》在内的14家媒体为这本书撰写了评论，给予了极高的评价。本书作者美国西南生物研究所生物学家加斯顿·施蜜特从事蛰人昆虫研究四十余年，足迹踏遍六大洲，被誉为“蛰虫刺之王”，他为探索科学真相，成为世界上首位愿忍受所有蛰刺昆虫叮蛰的人，施蜜特教授对事业的执着追求和献身精神为世人所仰慕。《蛰虫记》是他数十年经验积累的结晶，是一部有关蜂蚁类蛰刺昆虫的读本。在出版中文翻译版时，作者要求将自己的名字翻译成“施蜜特”，用“蜜蜂”的“蜜”，而不是“密”。这本书带有自传性质，在介绍蛰人昆虫的同时，写到了他童年时代对昆虫的热爱，首次被蛰的体验、获得的荣誉

和与老师开的玩笑，求学过程中听从内心呼唤从化学专业转为生物专业，在一起捉虫子的过程中结识了自己未来的妻子，以及走上工作岗位之后种种有趣的科研经历。作者自己多次被蛰，对这些能制造剧烈疼痛的小虫子有深刻的理解，这些经历是其他人难以复制的。敢于接近这些小虫子并且足够幸运能活下来描述自己的经历，这样的人99.99%的可能性在世界上都灭绝了。

作者介绍:

加斯顿·施密特，美国西南生物研究所生物学家，亚利桑那大学昆虫学系客座教授，《昆虫防御：猎物与捕食者的适应机制和策略》一书的合编者。

目录: 前言

第1章 被蛰的经历

第2章 蟹针

第3章 最初的蜇刺昆虫

第4章 痛的真相

第5章 蟹的科学

第6章 汗蜂和火蚁

第7章 黄蜂和胡蜂

第8章 收获蚁

第9章 沙漠蛛蜂和独居蜂

第10章 子弹蚁

第11章 蜜蜂和人类：在进化中共生

附录1 蜇刺昆虫的疼痛等级

附录2 参考文献

• • • • • (收起)

[蛰虫记\(精\) 下载链接1](#)

标签

昆虫

科普

博物学

图书馆

英文

自然文学

糟蹋好书

未知

评论

物种译名到底是照顾普通读者按照外文俗名直译，还是尊重国内的命名法保持严谨呢？这其实涉及到不同层次的读者群和他们的阅读习惯。编辑有自己的立场，但应该在名称首次出现的时候把两种名字都列出来。

好书。序和前言写的都不错。作为科普读物，叙事不枯燥，科普不难懂。
关于制造疼痛这一点，可以是利用心理争取时间逃脱的警告，也可以是实质伤害。
很多都会类比到人类，有的是虚张声势不痛不痒的攻击，有的是实力碾压。这点认识更明确了一点。群居独居的进化优缺点也可看到
最后就是作者关于动物与人类共生的思考了。有的是天生就是我们的好伙伴，而带有攻击属性的人类也想方设法驯化以达统治和谐。
说到这其实想到了《来自新世界》，里面也有一类生物，他表面服从人类，却想颠覆自己族群的地位。我忘不了她说的，其实一开始我们也是人，是你们把我们当做了奴隶。大概意思就是这样，我表述的不好。但作为人我能做的是什么呢？作者写这种科普文，也无非是想让我们更了解他，寻求自然界的平衡，而不是一味的驯化吧。

这本书的原著应该是很不错的，可是这个译本真让人无语。虽然请了一些专业人士帮忙，但这本书的编辑显然并不打算尊重他们的建议，比如那个“绒蚁”（velvet ant），尽管从注释看，专家的意见是翻译成“蚁蜂”，可是编辑仍然固执地在大多数地方使用那个直译的俗名。如果科普书可以这么翻译，那么dragonfly是不是可以翻译成“龙蝇”或者“龙飞虫”，butterfly是不是可以翻译成“黄油蝇”呢？还有一些鸟类的俗名也是采用的这种直译法，虽然其中有几种鸟在中国也有分布，因此有现成的中文俗名，但译者和编辑都不愿好好花心思去查。真是糟蹋好书。

楼上有的人说翻译问题，我觉得绒蚁很好听。有时并不是译者和编辑不好好查，有些动物其实根本没有中文名哦，因为在中国不存在，如果用学术名显然又失掉了生活气息。

一场昆虫世界的伟大冒险

[蜚虫记\(精\) 下载链接1](#)

书评

[蜚虫记\(精\) 下载链接1](#)